www.dmgmori.com

DMG MORI

ECOLINE // SIMPLY MORE SUCCESS

DMC 635 V *ecoline*
DMC 1035 V *ecoline*

DMC V *ecoline*

TALENTO

Serie DMC V *ecoline*

Nueva técnica con motor husillo dinámico de 12.000 rpm.

Los centros de mecanizado modernos deben ser productivos, flexibles y fáciles de manejar. Los nuevos modelos de la serie DMC V *ecoline* con estructura en C lo ponen en evidencia. Con el interface de usuario orientado a la práctica con SLIM*line*®, opcionalmente con Operate 4.5 en SIEMENS 840D solutionline o HEIDENHAIN TNC 620, tanto los principiantes como los expertos pueden sacarle fácilmente el máximo rendimiento a la máquina. El control MAPPS IV de MITSUBISHI completa la oferta. Siempre se trata de llegar por el camino más rápido del dibujo a la pieza acabada. El mecanizado de la pieza se realiza mediante una selección de conceptos para husillos de DMG MORI así como a través de la técnica de accionamiento moderna con elevadas marchas rápidas de 30 m/min. El manejo es fácil de comprender gracias al nuevo diseño de la máquina que se integra en el taller como un detalle absolutamente llamativo a nivel óptico.

Highlights

+ Husillo potente [8.000 rpm / 83 Nm (40 % DC) / 13 kW (40 % DC)], [12.000 rpm / 83 Nm (40 % DC) / 13 kW (40 % DC)]*
+ Almacén de herramientas con 20 posiciones – (30 posiciones*) con doble pinza rápida
+ Tiempos muertos reducidos: marcha rápida de 30 m/min, 1,6 seg. para el cambio de la herramienta
+ La máxima rigidez y precisión así como poca necesidad de espacio gracias a la estructura en C
+ Tecnología de control 3D: SLIM*line*® de 15" con Operate 4.5 en SIEMENS 840D solutionline, SLIM*line*® de 15" con HEIDENHAIN TNC 620 ó pantalla TFT de 10,4" con MAPPS IV de MITSUBISHI
+ DMG SMART*key*®
+ DMG Netservice

* opción

¡Más claridad!

La lámpara indicadora LED

+ Da información sobre el estado de la máquina
+ Aumenta la seguridad de los procesos y la eficiencia de las secuencias operativas

¡Mayor información!

Insuperable PROGRESS*line*

+ Para que no pierda de vista su producción
+ Indicaciones claras del tiempo restante y del número de piezas durante el proceso de mecanizado completo

¡Calidad superior!

LIGHT*line*

+ El elemento iluminador característico de la marca
+ Elegante y moderno con una luminosidad de alta calidad – al fin y al cabo se trabaja con la vista

1

2

3

4

1: Placa adaptadora, material: aluminio, dimensiones: 325 × 200 × 23 mm
2: Brida de centraje (construcción de maquinaria), material: aluminio, dimensiones: 210 × 200 × 10 mm
3: Placa de unión (construcción de maquinaria), material: aluminio, dimensiones: 125 × 110 × 32 mm
4: Ángulo de ajuste (construcción de maquinaria), material: acero, dimensiones: 98 × 54 × 10 mm

¡Mayor comodidad de manejo!

SLIM*line*® de 3ª generación

+ El panel de control con diseño ergonómico proporciona la máxima comodidad de manejo. Superficies de alta tecnología resistentes al rayado protegen además permanentemente del desgaste y alargan la vida útil de la máquina.

¡Mayor visibilidad!

Ventanas de seguridad un 45 % más grandes

+ Para ver perfectamente las operaciones en el área de mecanizado

+ Perfecto grado de iluminación gracias al innovador PLANON*light* con técnica LED que ahorra energía

¡Nuevo diseño!

Superficie de alta tecnología

+ Superficies resistentes al rayado y fáciles de cuidar, aplicables en la producción cotidiana

1 Estructura en C de fundición gris
+ Con eje X en la mesa
+ La máxima rigidez y un mínimo de espacio requerido
+ Buen flujo de virutas

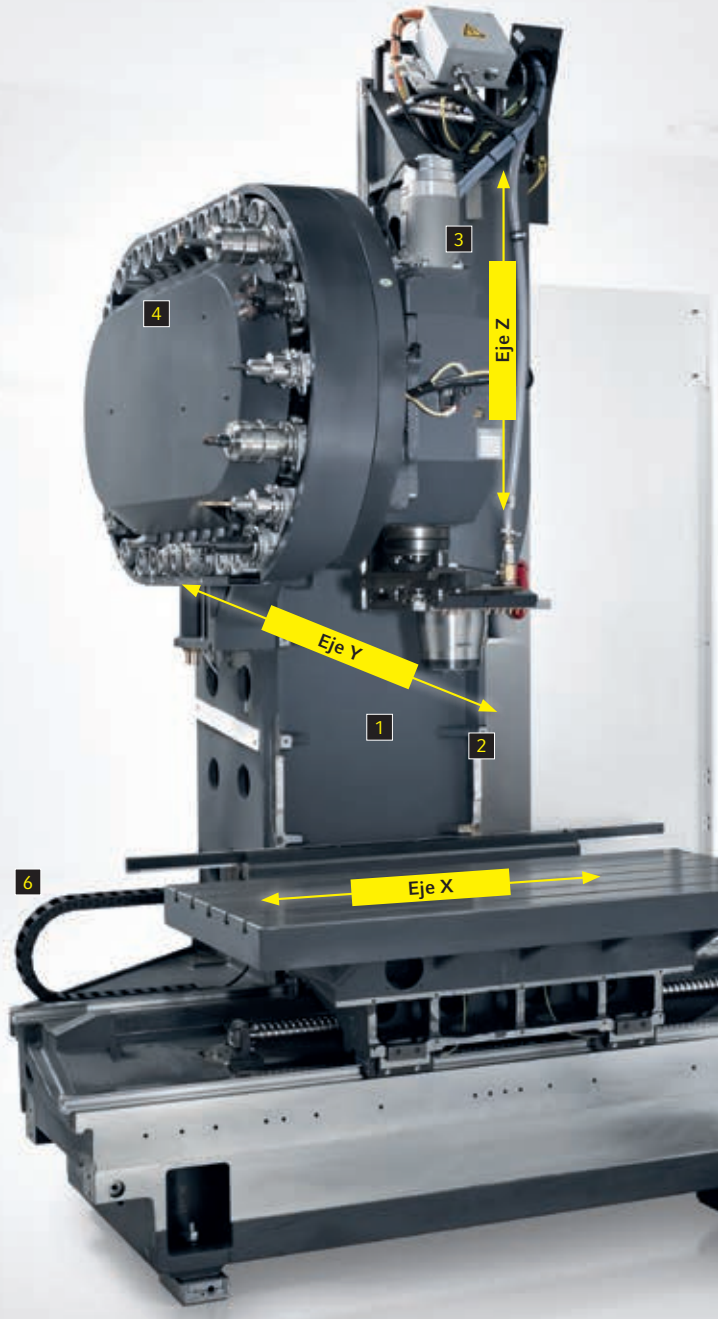
2 Estabilidad y precisión
+ Guías de rodillos en todos los ejes, apoyo sobre 3 puntos de la máquina

3 Potente motor husillo
+ Para la máxima potencia de arranque de viruta

4 Almacén para 20 / 30* herramientas
+ Doble pinza para un cambio rápido de la herramienta

5 La última tecnología de control
+ Con simulación en 3D y asistencia gráfica

6 Accionamientos de eje dinámicos
+ Para avances de 30 m/min



DMC 1035 V *ecoline*

Serie DMC V *ecoline*

Sólida estructura en C y unidad modular de opciones ECOLINE.

La serie DMC V *ecoline* se basa en una bancada de fundición gris con estructura en C para conseguir el mejor nivel de rigidez y el mejor comportamiento bajo vibraciones. Con el fin de poder cumplir con las máximas exigencias de producción, nuestros ingenieros han combinado husillos de bolas de máxima calidad con guías de rodillos lineales. Tiene a su disposición una amplia unidad modular con opciones a elegir, como p. ej. un sistema de medición directa, un motor husillo de 12.000 rpm o un paquete de producción con refrigeración interior de 12 bar (20 bar con filtro de cinta de papel y depósito de 600 l opcional) y un almacén para 30 herramientas. Poca potencia de conexión, un consumo de corriente moderado y la regeneración de energía garantizan un buen balance energético.

PRECISIÓN

		DMC 635 V *ecoline*	DMC 1035 V *ecoline*
Recorrido (X / Y / Z)	mm	635 / 510 / 460	1.035 / 560 / 510
Gama de revoluciones, máx.	rpm	8.000 / 12.000*	8.000 / 12.000*
Par de giro, máx. (40 / 100 % DC)	Nm	83 / 57	83 / 57
Potencia de accionamiento (40 / 100 % DC)	kW	13 / 9	13 / 9
Número de posiciones para herramientas		20 / 30*	20 / 30*
Marcha rápida	m/min	30 / 30 / 30	30 / 30 / 30
Carga sobre la mesa (peso de construcción)	kg	600	1.000

* opción

DMC 635 V *ecoline*

¡Mayor potencia!

Interface USB rápido que traspasa rápidamente los datos de programas externos.

¡Mayor visibilidad!

Pantalla TFT de 15" con simulación de la pieza en 3D para un sencillo monitoreo.

¡Mayor comodidad!

Teclado ASCII completo para una programación sumamente fácil.

¡Mayor memoria!

2 GB adicionales para ampliar la memoria de programa* mediante tarjeta de memoria CF en la versión estándar.

* sólo para Operate 4.5 en SIEMENS 840D solutionline

¡Mayor variedad!

Todos los ciclos de serie incluidos en el volumen de suministro.

MAPPS IV de MITSUBISHI

+ Sistema de usuario MAPPS IV con panel de control y Windows Frontend PC
+ Simulación del mecanizado en 3D para controlar fácilmente los contornos
+ Programación automática con menú para el mecanizado
+ Servicio CNC utilizando la zona de memoria externa y la del usuario
+ Entrada y salida de programas mediante el servidor MORI SEIKI a través de un PC externo
+ Indicación de ficheros y función de apuntes para acceder a las instrucciones de servicio, dibujos y textos
+ Softkeys verticales se pueden utilizar como teclas opcionales o directas para visualizar rápidamente los datos deseados por el usuario

SLIM*line*® con Operate 4.5

SIEMENS 840D solutionline con ShopMill en la versión estándar y DMG SMART*key*®

+ Pantalla TFT de 15" con diseño de pantalla nítido
+ La última generación de software, guía de usuario intuitiva desde el dibujo hasta la pieza acabada
+ Simulación de la pieza en 3D
+ Programación para taller
+ Numerosos ciclos, p. ej. para el roscado con macho sin plato de compensación, el fresado de cajeras y contornos descendentes en la versión estándar
+ Memoria de programa CN de 5 MB y 2 GB adicionales en una tarjeta CF
+ Procesamiento de bloques 1,5 veces más rápido

Serie DMC V *ecoline*

Equipamiento de control

	SLIM*line*® con Operate 4.5 en SIEMENS 840D solutionline	**SLIM*line*® con HEIDENHAIN TNC 620**	**MAPPS IV de MITSUBISHI**
Monitor	15"-color	15"-color	10,4"-color
Protección de accesos	DMG SMART*key*®	DMG SMART*key*®	Contraseña
Programación	DIN, ShopMill	DIN, programación en lenguaje claro	DIN, CAPS
Simulación	Simulación de la pieza en 3D	Simulación de la pieza en 3D	Simulación de la pieza en 3D
Memoria de programa	5 MB + 2 GB	250 MB	50 MB + 6 GB
Tiempo para el procesamiento de bloques	1,5 ms	1,5 ms	2 ms
Interface	USB, Ethernet	USB, Ethernet	USB, Ethernet
Ayuda de programación	Manual de programación online	Manual de programación online	Manual de programación online
Programación externa	SINUTRAIN	TNC 620 (Programming Station)	MORI-AP

	Operate 4.5 con SIEMENS 840D solutionline	**HEIDENHAIN TNC 620**	**MAPPS IV**
DMC 635 V *ecoline*	•	•	○
DMC 1035 V *ecoline*	•	•	○

• estándar, ○ opción

SLIM*line*®

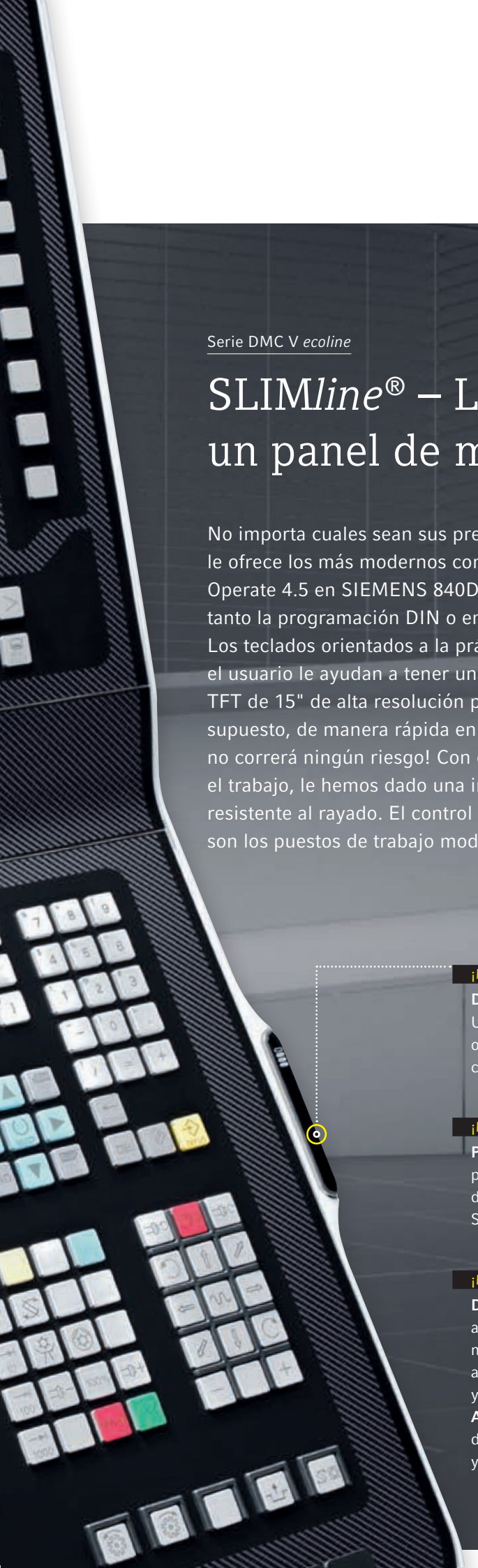
HEIDENHAIN TNC 620 con diálogo en lenguaje claro y DMG SMART*key*®

+ Pantalla TFT de 15" con diseño de pantalla nítido
+ Cómoda programación con el nuevo teclado ASCII completo
+ Procesamiento de bloques en 1,5 ms en la versión estándar
+ Memoria de programa de 250 MB en una tarjeta CF
+ Programación para taller con asistencia gráfica
+ Interface que traspasa rápidamente los datos de programas externos
+ Ciclos para la medición de piezas y de herramientas en combinación con el sistema palpador de HEIDENHAIN

Serie DMC V *ecoline*

SLIM*line*® – Los controles con un panel de manejo moderno.

No importa cuales sean sus preferencias en materia de controles, la serie ECOLINE le ofrece los más modernos controles para su sector. SLIM*line*®, opcionalmente con Operate 4.5 en SIEMENS 840D solutionline o con HEIDENHAIN TNC 620, soporta tanto la programación DIN o en lenguaje claro como la programación rápida de ciclos. Los teclados orientados a la práctica y la pantalla claramente dividida en menús para el usuario le ayudan a tener una buena orientación. A través de la pantalla ancha TFT de 15" de alta resolución puede simular previamente el mecanizado en 3D. ¡Por supuesto, de manera rápida en tiempo real – usted no perderá su valioso tiempo y no correrá ningún riesgo! Con el fin de elevar aún más el nivel de motivación en el trabajo, le hemos dado una imágen atractiva al SLIM*line*® de aluminio anonizado resistente al rayado. El control MAPPS IV de MITSUBISHI completa la oferta. ¡Estos son los puestos de trabajo modernos y responsables de hoy!



¡Mayor seguridad!

DMG SMART*key*® con transpondedor. Una autorización personalizada permite otorgarle a todos los usuarios los derechos correspondientes a sus conocimientos.

¡Mayor comodidad!

Posición ergonómica al trabajar para usuarios que tienen una altura de 1,60 m y máx. 1,95 m gracias al SLIM*line*® Panel flexible.

¡Mejor servicio!

DMG MORI Messenger le permite acceder en tiempo real a las informaciones detalladas sobre el estado actual del mecanizado – donde quiera y cuando quiera. El **DMG Service Agent ECOLINE** le informará a tiempo de cualquier mantenimiento requerido y le ayudará a llevarlo a cabo.

NUEVA FUNCIÓN

Motor husillo de DMG MORI acreditado millones de veces

Así de fácil es aumentar la productividad.

Considerando el alto número de revoluciones del husillo de la serie DMC V *ecoline*, nosotros confiamos en la aplicación de motores husillos modernos refrigerados con agua. La dinámica del husillo al acelerar y al parar, p. ej. cuando se cambia la herramienta automáticamente, reduce a su vez los tiempos muertos. La alta precisión de volteo mejora la calidad de la superficie al fresar y alarga la vida útil de la herramienta. Los paquetes de producción con sistema de refrigeración interior de 12 ó 20 bar ya incluyen los motores husillo. Gracias a la junta rotativa para máx. 80 bar el lubrificante refrigerador llega directamente y de manera segura a través del motor husillo hasta la herramienta, sin ningún desvío.

Motor husillo – óptimo para el mecanizado de aluminio

1. Motor husillo refrigerado por agua opcional (12.000 rpm / 83 Nm / 13 kW con 40 % DC)
2. Cabezal refrigerado por agua en la versión estándar para una óptima evacuación de calor en caso de carga térmica
3. Fácil mantenimiento gracias al “principio Easy Change”, es posible cambiar el husillo completo
4. Refrigerante permanente, husillos alojados en cojinetes de precisión

5

6

7

Opciones

5 Sistema de carga de piezas WH 10

+ Sistema completo con la máxima capacidad de almacenamiento
+ Mecanizado completo mediante tareas secundarias que se pueden integrar opcionalmente
+ Robot industrial de 6 ejes, capacidad de carga máx. 10 ó 25 kg, radio de acción máx. 1.611 / 2.033 mm
+ Modelos de 2 ó 4 cajones con una capacidad de carga de máx. 300 kg para una carga simultánea al tiempo principal

6 4° eje

+ El aparato divisor CN opcional permite realizar un mecanizado eficaz con 4 ejes
+ Altura de puntas: 150 mm
+ Plato de garras: ø 160–240 mm
+ Plato de amarre de 3 garras: ø 160–200 mm
+ Carga husillo sin / con apoyo: 200 / 400 kg
+ Par de apriete: 800 Nm
+ Velocidad del husillo: 50 rpm
+ Posicionamiento incl. apriete: apróx. 0,8 seg. (90°)

7 Medición y precisión

La serie DMC V *ecoline* tambien convence por su precisión a la hora de posicionar los ejes que se puede aumentar hasta 8 µ mediante unas reglas de cristal, según norma VDI. Palpadores de herramientas y de piezas facilitan el ajuste de la máquina garantizando al mismo tiempo la estabilidad del proceso de fabricación.

ECOLINE Kit de sensores de medición

+ Sensor de medición PowerProbe 40 *optical* para la medición de piezas
+ Toolsetter OTS óptico para la medición de herramientas
+ Receptor OMI-2T para ambos sensores

Paquetes de opciones

Paquete de producción 1

+ Motor husillo (12.000 rpm / 83 Nm / 13 kW con 40 % DC)
+ Bomba de refrigeración interior 12 bar
+ Lavado de la bancada
+ Transportador de virutas con depósito de líquido refrigerante ampliado a 360 l
+ Líquido refrigerante – inversión de soplado de aire
+ Pistola para el lavado de virutas
+ Cabina de la máquina cerrada (techo plegable)
+ Lámpara indicadora de 4 colores

Paquete de extracción de virutas

+ Transportador de virutas
+ Pistola de lavado
+ Lámpara indicadora de 4 colores

Paquete de seguridad en caso de un fallo en la red

+ Limitador de sobretensión
+ Control de subtensión

Paquete de producción 2

+ Motor husillo (12.000 rpm / 83 Nm / 13 kW con 40 % DC)
+ Bomba de refrigeración interior 20 bar
+ Lavado de bancada
+ Transportador de virutas con depósito de refrigerante separado de 600 l
+ Líquido refrigerante – inversión de soplado de aire
+ Pistola para el lavado de virutas
+ Cabina de la máquina cerrada (techo plegable)
+ Lámpara indicadora de 4 colores
+ Filtro de cinta de papel
+ Ventana rotativa Visiport

Paquete tropical

+ Unidad de refrigeración activa para el armario de distribución*
+ Ventilador adicional en el pupitre de control

* con el motor husillo de 12.000 rpm

Opciones adicionales

+ Cono de herramienta SK 40, CAT 40, BT 40
+ Almacén de herramientas con 30 posiciones
+ Sistema de medición directa (X / Y / Z)
+ Palpador para la medición de piezas TS649
+ Palpador para la medición de herramientas TT140
+ Lámpara indicadora de 4 colores
+ Pistola de lavado
+ Líquido refrigerante – inversión de soplado de aire
+ Separador de neblina de aceite y de emulsión
+ Ventana rotativa
+ Volante manual electrónico
+ 10 funciones M libres
+ Lavado de bancada (con transportador de virutas opcional)
+ Techo de la cabina
+ Puerta automática
+ DMG Powertools (DMG Service Agent ECOLINE, DMG MORI Messenger)

Serie DMC V *ecoline*

Máxima calidad para máximas exigencias.

El lema "Máxima calidad a un precio atractivo" se aplica tanto a las máquinas-herramienta de la serie ECOLINE como a la gama de accesorios. Una variada oferta de opciones y servicios enriquece la rutina diaria del operador en la fabricación con un plus de productividad. El alto nivel de calidad de las máquinas ECOLINE sólo se puede garantizar mediante óptimos niveles de calidad en la producción. El concepto de la cadena de montaje con puestos de trabajo monitorizados constituye una característica especial en la producción de las máquinas ECOLINE.

Calidad de la máquina

+ Construcción perfeccionada y acreditada en la práctica
+ Componentes selectos de la cadena de suministro certificada de prestigiosos proveedores
+ 48 h pruebas de duración
+ Medición por láser / Posicionamiento de ejes como prueba estándar
+ Máquinas con marcado CE
+ Unidad NAS para todas las máquinas

Calidad de la producción

+ Procesos optimizados gracias al concepto de la cadena de montaje con un alto grado de estandarización
+ Puestos de trabajo monitorizados aseguran el alto nivel de calidad, apoyando al mismo tiempo el control del montaje final
+ Proceso de creación de valor y flujo de materiales eficientes
+ La mejor fuerza innovadora posible gracias a un procedimiento de propuestas de mejora interno con sistema de gratificación
+ Sistema de aseguramiento de la calidad con propio departamento de pruebas en la fábrica
+ Fábricas con certificación ISO

¡El Servicio ECOLINE – Su garantía para un largo ciclo vital de su máquina!

Sea el contacto personal a través de la hotline de servicio DMG / MORI 24/7, el diagnóstico inicial eficiente por el DMG Netservice, el rápido soporte in situ por nuestros técnicos especialistas excelentemente capacitados o el envío express de piezas de recambio originales – con ECOLINE se beneficiará del conocimiento técnico completo de un grupo internacional de máquinas-herramienta.

Highlights

+ Técnicos especialistas rápidamente disponibles gracias a una densa red de servicio global
+ La máxima cercanía al cliente mediante compañías de servicio locales de DMG MORI
+ Hotline 24/7: ¡Nuestros técnicos especialistas solucionan un gran número de sus demandas técnicas directamente por teléfono!
+ Solución de problemas online con el DMG Netservice
+ Mantenimiento preventivo y pruebas de funcionamiento por nuestros expertos
+ Piezas de recambio originales directamente del fabricante para la máxima seguridad en la producción

Serie DMC V *ecoline*

Datos técnicos

		DMC 635 V *ecoline*	DMC 1035 V *ecoline*
Área de mecanizado			
Recorrido eje X	mm	635	1.035
Recorrido eje Y	mm	510	560
Recorrido eje Z	mm	460	510
Husillo principal			
Gama de revoluciones, máx.	rpm	8.000 / 12.000*	8.000 / 12.000*
Potencia de accionamiento (40 / 100 % DC) 8.000 / 12.000*	kW	13 / 9	13 / 9
Par de giro (40 / 100 % DC) 8.000 / 12.000*	Nm	83 / 57	83 / 57
Marcha rápida X / Y / Z	m/min	30	30
Fuerza de avance máx.	kN	5	5
Velocidad de avance	m/min	24	24
Precisión de posicionamiento			
Resolución X / Y / Z (sistema de medición directa / indirecta)	mm	0,001	0,001
P_{max} según VDI / DGQ 3441 (sistema de medición directa / indirecta)	mm	0,020 / 0,008	0,020 / 0,008
P_{max} según JIS B6330-1980 (sistema de medición directa / indirecta)	mm	0,010 / 0,005	0,010 / 0,005
Almacén / cambiador de herramientas			
Número de herramientas		20 / 30*	20 / 30*
Peso de herramienta, máx.	kg	6	6
Longitud de herramienta, máx.	mm	300	300
Diámetro de herramienta, máx.	mm	ø 80	ø 80
Diámetro de herramienta con puestos adyacentes libres, máx.	mm	ø 130	ø 130
Tiempo de viruta a viruta	seg.	5	5
Modelo de mesa			
Superficie de sujeción con ranuras en T	mm	790 × 560	1.200 × 560
Altura de carga (borde superior de la mesa)	mm	720	720
Capacidad de carga de la mesa (peso de construcción)	kg	600	1.000
Peso de la máquina / Consumo nominal de corriente			
Peso de la máquina con 20 almacenes de herramientas y bandeja colectora de virutas	kg	3.850	4.500
I_n máx. con 100 % DC	A	28	28
Consumo de energía con 100 % DC	kVA	17	17
Cortacircuito antepuesto, máx.	A	35	35

Controles		
SLIM*line*® con Operate 4.5 en SIEMENS 840D solutionline con ShopMill	•	•
SLIM*line*® con HEIDENHAIN TNC 620 y diálogo en lenguaje claro	•	•
MAPPS IV con MITSUBISHI	○	○

* opción, • estándar, ○ opción

DMG MORI recommends
eni
eni.com

Datos de corte

Cabezal portacuchillas

Diámetro de la herramienta	mm	ø 63
Número de revoluciones del husillo	rpm	1.510
Velocidad de avance	mm/min	1.900
Profundidad de corte	mm	3
Anchura de corte	mm	42
Tasa de material erosionado	cm^3/min	239
Material		C45

Herramienta de taladrado sólido

Diámetro de la herramienta	mm	ø 40
Número de revoluciones del husillo	rpm	1.432
Velocidad de avance	mm/min	270
Tasa de material erosionado	cm^3/min	215
Material		C45

Macho de roscar

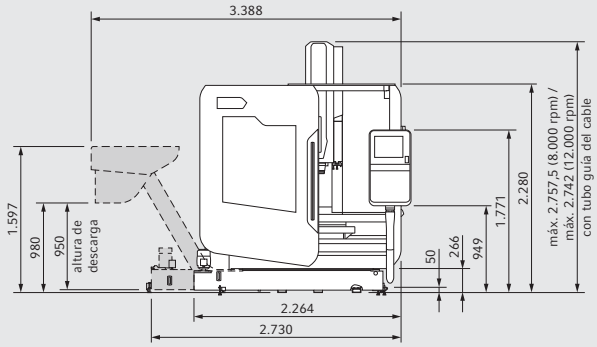
Diámetro de la herramienta	mm	M20 × 2,5
Número de revoluciones del husillo	rpm	200
Velocidad de avance	mm/min	500
Material		C45

Serie DMC V *ecoline*

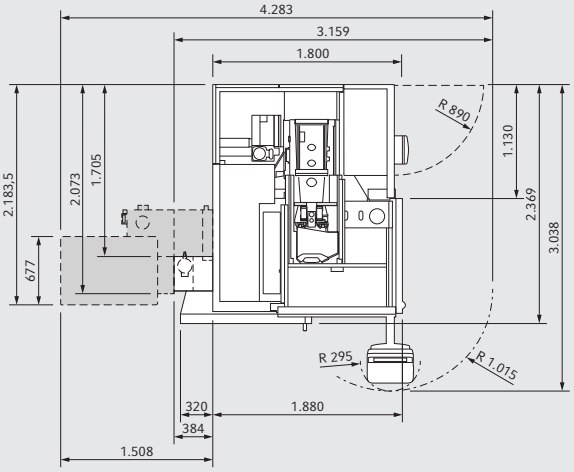
Planos de instalación y áreas de mecanizado

DMC 635 V *ecoline* con transportador de virutas

Vista frontal

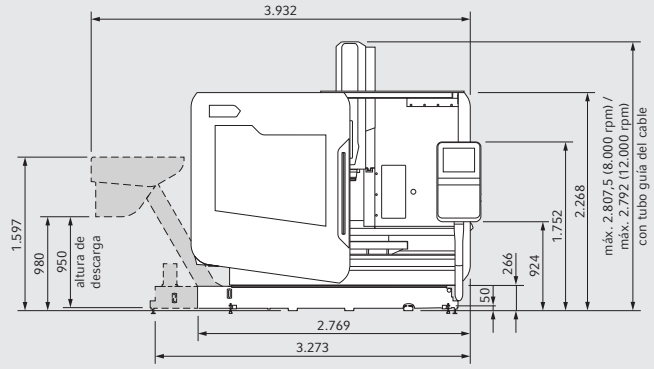


Vista desde arriba

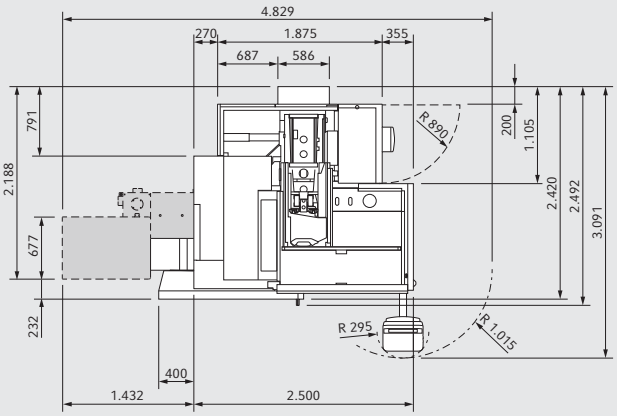


DMC 1035 V *ecoline* con transportador de virutas

Vista frontal



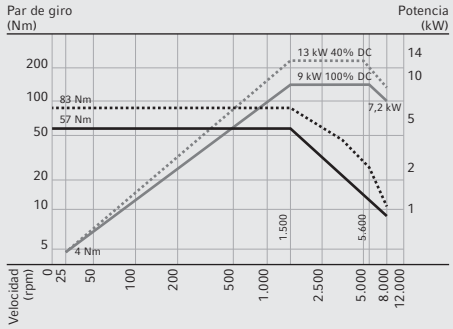
Vista desde arriba



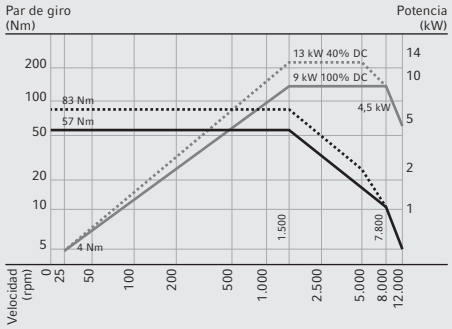
Espacio necesario		**DMC 635 V *ecoline***	**DMC 1035 V *ecoline***
Con depósito de lubrificante refrigerador	mm	4.400 × 4.500	5.000 × 4.550
Con transportador de virutas	mm	5.500 × 4.500	6.050 × 4.550
Con depósito de líquido refrigerante ampliado	mm	5.800 × 4.500	6.300 × 4.550
Con unidad de refrigeración activa opcional	mm	4.400 × 5.050	5.000 × 5.000

Diagramas de potencia

Husillo estándar 8.000 rpm

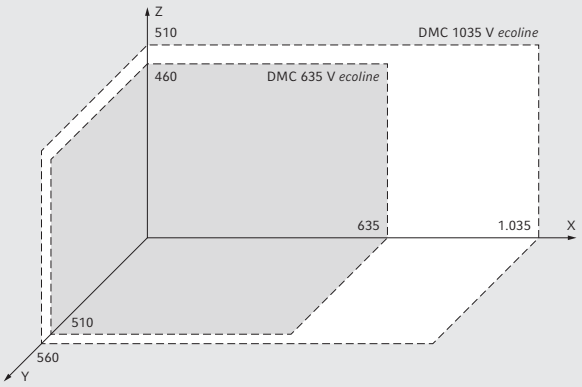


Motor husillo 12.000 rpm



Área de mecanizado y dimensiones

La DMC V *ecoline* ofrece con unos recorridos de máx. 1.035 × 560 × 510 mm y un óptimo acceso al área de mecanizado también una base ideal para piezas de gran tamaño. Diferentes variantes de husillo y muchas opciones más perfeccionan este concepto de máquina.



Worldwide at your service!

DMG MORI GERMANY

DMG MORI Deutschland
Riedwiesenstraße 19
D-71229 Leonberg
Tel.: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 0
Fax: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 22 44

DMG MORI EUROPE

DMG MORI Europe
Lagerstrasse 14
CH-8600 Dübendorf
Tel.: +41 (0) 44 / 8 01 12 - 41
Fax: +41 (0) 44 / 8 01 12 - 31

DMG MORI Austria
Oberes Ried 11 · A-6833 Klaus
Tel.: +43 (0) 55 23 / 6 91 41 - 0
Fax: +43 (0) 55 23 / 6 91 41 - 100

DMG MORI Benelux
Hermesstraat 4B · B-1930 Zaventem
Tel.: +32 (0) 2 / 7 12 10 - 90
Fax: +32 (0) 2 / 7 12 10 - 99

DMG MORI Czech
Kaštanová 8 · CZ-620 00 Brno
Tel.: +420 545 426 311
Fax: +420 545 426 310

DMG MORI France
Parc du Moulin · 1, Rue du Noyer
B.P. 19326 Roissy-en-France
F-95705 Roissy CDG Cedex
Tel.: +33 (0) 1 / 39 94 68 00
Fax: +33 (0) 1 / 39 94 68 58

DMG MORI Hungary
Vegyész u. 17–25 · B. Building
H-1116 Budapest
Tel.: +36 1 430 16 14
Fax: +36 1 430 16 15

DMG MORI Ibérica
Pol. Ind. Els Pinetons
Avda. Torre Mateu 2–8 · Nave 1
E-08291 Ripollet · Barcelona
Tel.: +34 93 586 30 86
Fax: +34 93 586 30 91

DMG MORI Italia
Via G. Donizetti 138
I-24030 Brembate di Sopra (BG)
Tel.: +39 035 62 28 201
Fax: +39 035 62 28 210

DMG MORI Middle East
Jebel Ali Free Zone · JAFZA Towers 18
Floor 24 · Office 3
PO Box 262 607 · Dubai, U.A.E.
Tel.: +971-4-88 65 740
Fax: +971-4-88 65 741

DMG MORI Polska
ul. Fabryczna 7
PL-63-300 Pleszew
Tel.: +48 (0) 62 / 7428 151
Fax: +48 (0) 62 / 7428 114

DMG MORI Romania
Road Bucuresti
Piteşti, DN7, km 110
Platforma IATSA
RO-117715 Piteşti · Stefanesti
Tel.: +40 2486 10 408
Fax: +40 2486 10 409

DMG MORI Russia
Nowohohlowskaja-Strasse 23/1
RUS-109052 Moskau
Tel.: +7 495 225 49 60
Fax: +7 495 225 49 61

DMG MORI Scandinavia
_ Danmark
Robert Jacobsens Vej 60 · 2.tv
DK-2300 København S
Tel.: +45 70 21 11 11
Fax: +45 49 17 77 00

_ Sverige
EA Rosengrens gata 5
S-421 31 Västra Frölunda
Tel.: +46 31 348 98 00
Fax: +46 31 47 63 51

DMG MORI Schweiz
Lagerstrasse 14
CH-8600 Dübendorf
Tel.: +41 (0) 44 / 8 24 48 - 48
Fax: +41 (0) 44 / 8 24 48 - 24

DMG MORI South East Europe
9th km. National Road Thessaloniki – Moudanion · PO Box: 60233
GR-57001 Thessaloniki
Tel.: +30 2310 47 44 86
Fax: +30 2310 47 44 87

DMG MORI UK
4030 Siskin Parkway East
Middlemarch Business Park
Coventry CV3 4PE · GB
Tel.: +44 (0) 2476 516 120
Fax: +44 (0) 2476 516 136

DMG MORI Turkey
Ferhatpaşa Mah. Gazipaşa Cad. No: 11
TR-34885 Ataşehir, İstanbul
Tel.: +90-216-471 66 36
Fax: +90-216-471 80 30

DMG MORI Africa Representative
WIN-TECH Machinery & Tooling
90 El Thawra Street,
El Golf Area Heliopolise
11341 Cairo, Egypt
Tel.: +202 2 690 36 08
Fax: +202 2 690 36 09

DMG MORI ASIA

DMG MORI Australia
Unit 6, 6 Garden Road
3168 Clayton · VIC
Tel.: +61 3 8545 0900
Fax: +61 3 9561 4999

DMG MORI China
178 Yin Du Road (West)
201612 Shanghai
Tel.: +86 21 6764 8876
Fax: +86 21 6764 9033

DMG MORI India
No. 3/1, 3rd Main Road
KIADB Peenya 1st Stage, Ward 1, HMT
560 058 Bangalore
Tel.: +91 80 40 89 65 00
Fax: +91 80 41 13 12 85

DMG MORI Indonesia
Komplek Gading Bukit Indah Blok M/01
Jl. Bukit Gading Raya, Kelapa Gading
14240 Jakarta Utara
Tel.: +62 21 453 1199
Fax: +62 21 458 57 414

DMG MORI Japan
MORI SEIKI SALES AND SERVICE CO., LTD.
2-35-16 Meieki, Nakamura-ku
Nagoya City, Aichi
450-0002, Japan
Tel.: +81-52-587-1862
Fax: +81-52-587-1864

DMG MORI Korea
#110, 1F. Kofomo Techno Center II
3 Na 505-3 Ho Shihwa Industrial Complex
1289-5 Jeongwang-dong, Siheung-si
Gyeonggi-do 429-932
Tel.: +82 31 488 0500
Fax: +82 31 488 0567

DMG MORI Malaysia
No. 19, Jalan Pendidik U1/31, Seksyen U1
Hicom-Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam, Selangor
Tel.: +603 5569 5282
Fax: +603 5569 5286

DMG MORI South East Asia
3 Tuas Link 1
638584 Singapore
Tel.: +65 66 60 66 88
Fax: +65 66 60 66 99

DMG MORI Taiwan
No. 12-3, Industrial 33rd Rd.
Industrial Park
407 Taichung City
Tel.: +886 4 2355 6490
Fax: +886 4 2355 6505

DMG MORI Thailand
40 Moo 4 Rojana Industrial Park 2
Rojana Road, Tambol U-Thai
13210 Ampur U-Thai, Ayutthaya
Tel.: +66 35 746720
Fax: +66 35 746731

DMG MORI Vietnam
6th Floor, Mekong Tower
235 Cong Hoa St., Ward 13,
Tan Binh District
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel.: +84 86 28 16 638
Fax: +84 86 28 16 639

DMG MORI Philippines Representative
TECHline Machine Tools Inc.
100 North Science Avenue
Lagune Technopark Binan
4024 034 Laguna
Tel.: +63 25 84 43 57 / 58
Fax: +63 25 20 86 72

DMG MORI AMERICA

DMG MORI USA
2400 Huntington Blvd.
Hoffmann Estates, IL 60192
Tel.: +1 (847) 593-5400
Fax: +1 (847) 593-5433

DMG MORI South America
Rua. Dr. Luiz Migliano, 173
05711-000 São Paulo, SP, Brasil
Tel.: +55 11 3742 - 5000
Fax: +55 11 3773 - 8855

DMG MORI Canada
165 Admiral Blvd.
Mississauga, ON L5T 2T3
Tel.: +1 (905) 795 2891
Fax: +1 (905) 795 0393

DMG MORI Mexico
Acceso III, No. 14, Bodega 11
Parque Industrial Benito Juarez
Queretaro, Qro. 76120
Tel.: +52-442-209-5072
Fax: +52-442-209-5073

Simplified organizational structure.
All worldwide branches available at
www.dmgmori.com

More detailed information about ECOLINE is available at www.ecoline.dmgmori.com

DMG ECOLINE AG
Lagerstrasse 14, CH-8600 Dübendorf
Tel.: +41 (0) 44 / 8 01 14-40, Fax: +41 (0) 44 / 8 01 14-41

DMG ECOLINE GmbH
Oberes Ried 11, A-6833 Klaus
Tel.: +43 (0) 55 23 / 9 06 01-600, Fax: +43 (0) 55 23 / 9 06 01-650
info@dmgmori.com, www.dmgmori.com

DMG MORI

MONTFORT WERBUNG
CE PRO.D5932_0513ES_NB Reservado derecho a posibles modificaciones técnicas. Las máquinas aquí representadas pueden contener opciones, accesorios y variantes de control.